

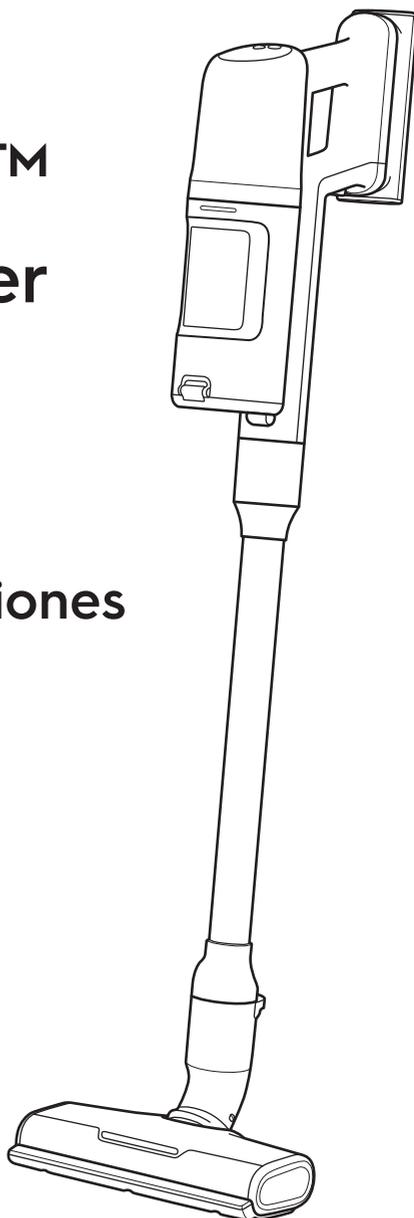


# Electrolux

## Ultimate600™ Cordless Cleaner

Instruction book  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

EHVS65SIAD  
EHVS65SIAO  
EHVS65W1AW





# IMPORTANTE MEDIDAS DE PROTECCIÓN

Cuando utilice un aparato eléctrico, se deben tomar algunas precauciones básicas, incluidas las siguientes  
**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE ASPIRADOR**  
No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

## **ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendios, golpes eléctricos o lesiones:

- No use la aspiradora a la intemperie ni sobre superficies mojadas
- Si la aspiradora se ha dañado de alguna manera, no la ponga en funcionamiento ni la cargue. Si la aspiradora no funciona de manera adecuada, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie, o mojado, devuélvala a un centro de servicios.
- Para evitar el sobrecalentamiento o daños a la unidad o a las baterías, no utilice la aspiradora mientras la misma se está cargando.
- No deje que se use como un juguete. Preste especial atención cuando un niño la usa o cuando un niño está cerca.
- Úsela sólo como lo indica este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Utilice únicamente el adaptador de carga suministrado con el producto.
- Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o el aparato si hay un rango de temperatura sustituta diferente al que se especifica en las instrucciones. Una carga incorrecta o temperaturas fuera del rango especificado pueden dañar la batería y aumentar el riesgo de que se produzca un incendio.
- No toque el cargador o la aspiradora con las manos húmedas.
- **NO MUTILE NI INCINERE LAS BATERÍAS. PUEDEN EXPLOTAR A ALTAS TEMPERATURAS.**
- Si hay condiciones abusivas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto por accidente, enjuague con agua. Busque ayuda médica si el líquido entra en contacto con los ojos. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras. (Este consejo se considera aplicable para los tipos convencionales de NiMH, NiCd, ácido de plomo y células de iones de litio. Si este consejo es incorrecto para un diseño celular diferente de este, puede usar el consejo adecuado en tal caso).
- Si bien no hay riesgo de electrocución en los terminales eléctricos ubicados en la aspiradora, pueden producirse quemaduras si se introducen objetos metálicos en las áreas de los terminales. Los terminales de la aspiradora deben mantenerse libres de todo tipo de objetos en todo momento.
- Esta aspiradora crea succión y contiene un cepillo circular giratorio. Mantenga cabello, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- No aspire nada que se esté quemando o humeando, como cigarrillos, fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
- No utilice la aspiradora si el filtro no está colocado en su sitio. Cuando se efectúe el mantenimiento de la unidad, nunca coloque los dedos u otros objetos en la cámara del ventilador. La unidad podría encenderse de repente.
- Tenga cuidado especial al limpiar las escaleras.
- Hay que evitar el inicio no intencionado. Compruebe que el interruptor esté apagado antes de conectar la batería, recoger o transportar el aparato. Si transporta el aparato mientras tiene el dedo en el interruptor o el aparato energizante que tiene el interruptor encendido podrían producirse accidentes.
- No la use para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, ni la use en áreas donde puede haberlos.
- No exponga el aparato al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F puede causar una explosión.
- Coloque el cargador bajo techo en un área fresca y seca alejada de los efectos del clima para evitar que se produzcan golpes eléctricos y/o daños a la aspiradora.
- Mantenga bien iluminada su área de trabajo.
- Desconecte los aparatos eléctricos antes de aspirarlos.

- Haga que un técnico de reparación calificado realice el mantenimiento utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar el aparato o el paquete de baterías, salvo si se indica en las instrucciones de uso y cuidado.
- Apague siempre este aparato antes de conectar o desconectar la boquilla motorizada.

**Para proteger el motor, la batería y los componentes electrónicos, el producto no debe guardarse ni utilizarse en:**

- Una temperatura ambiente inferior a 41 °F o superior a 95 °F.
- Un nivel de humedad inferior al 20 % o superior al 80 % (sin condensación).

**Si el producto se guarda durante un período prolongado de tiempo** (sin utilizarlo o recargarlo de forma continua), recomendamos hacerlo

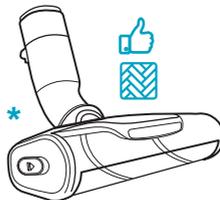
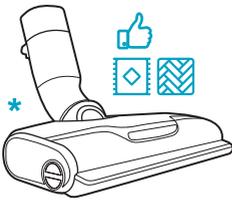
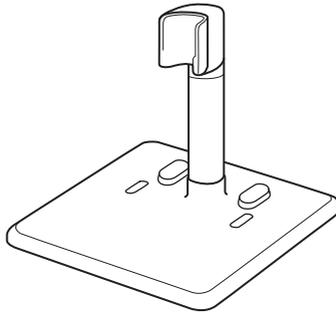
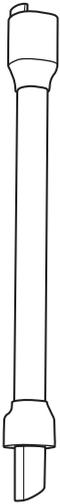
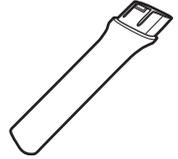
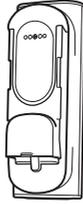
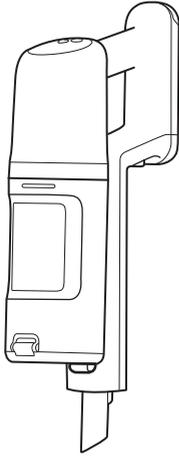
- en interiores a una temperatura entre 41 °F y 95 °F y con una humedad entre el 20 % y el 80 %.
- con las baterías cargadas al 50 % o más.
- No tire del cable alrededor de bordes o esquinas filosos. No pase el aparato sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
- Los cambios o modificaciones a este producto que la parte responsable del cumplimiento no haya aprobado expresamente podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.
- Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.
- Este equipo se sometió a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable en contra de interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias que perjudiquen las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas que afectan la recepción de señales de radio o televisión, lo cual se puede determinar al apagar y encender el dispositivo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
  - Reorientar o reubicar la antena receptora.
  - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
  - Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado de radio o televisión para obtener ayuda.
- Desconecte la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar el aparato. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que el aparato se pueda encender de manera accidental.
- Use aparatos solamente con las baterías que hayan sido específicamente designadas para ellos. Usar cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendios.
- No use baterías o aparatos que estén dañados o hayan sido modificados. Las baterías dañadas o que hayan sido manipuladas pueden tener un comportamiento impredecible que pueden provocar fuegos, explosiones o riesgo de lesiones.
- Recargue únicamente el aparato con el cargador que haya especificado el fabricante. Un cargador que sea adecuado por un tipo de batería únicamente puede ser un riesgo de incendio si se usa con otra batería.
- Hay que mantener la batería lejos de objetos metálicos (como clips de papel, monedas, llaves, claves, tornillos u otros objetos metálicos pequeños) cuando no se esté utilizando ya que podrían hacer una conexión de un terminal a otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- Apague todos los controles antes de desconectar.

**⚠Cuidado:**

**Siga las instrucciones del fabricante. Riesgo de incendio y quemaduras.**

**No abra, triture, o caliente por encima de 140 °F o incinere.**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**  
**Solo para uso doméstico!**



Accessories may vary from model to model.  
Les accessoires peuvent varier d'un modèle à l'autre.  
Los accesorios pueden variar según el modelo.

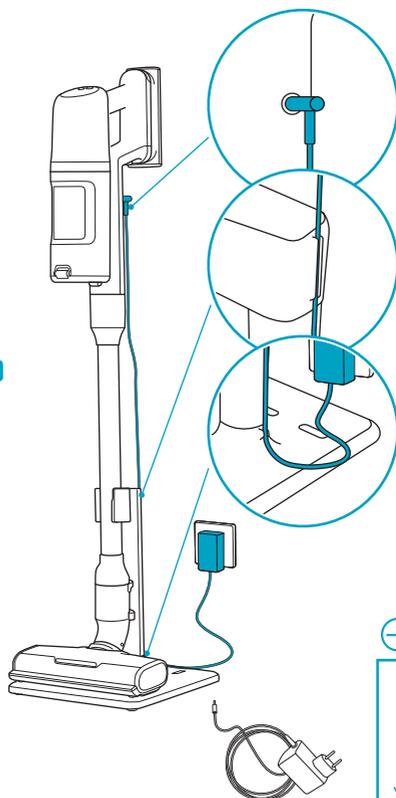
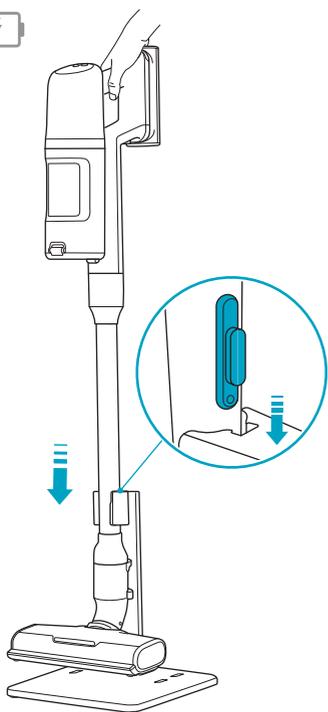
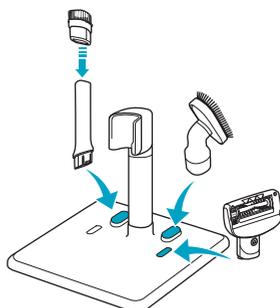
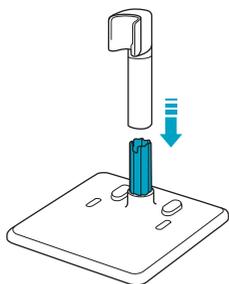


Carpet



Hard Floor

Product Assembly & Charging / Assemblage et chargement du produit /  
Armado y carga del producto



KSD-18W-265060HU

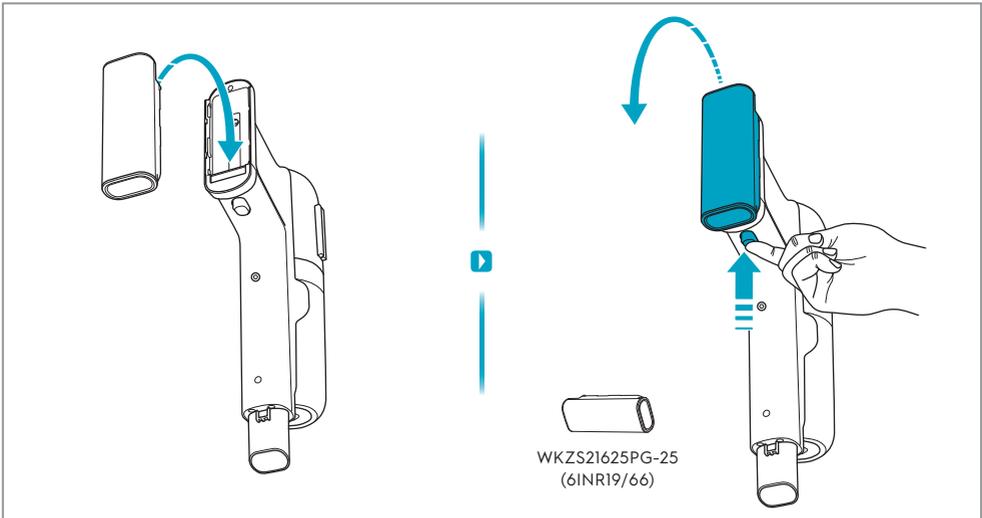
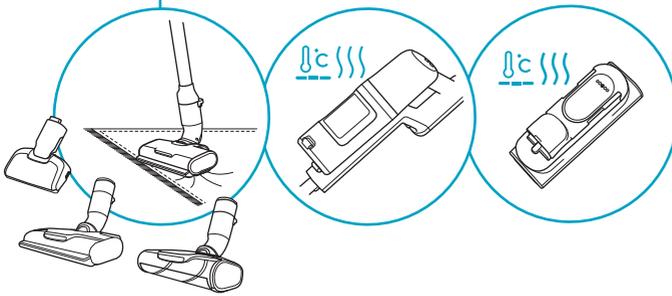
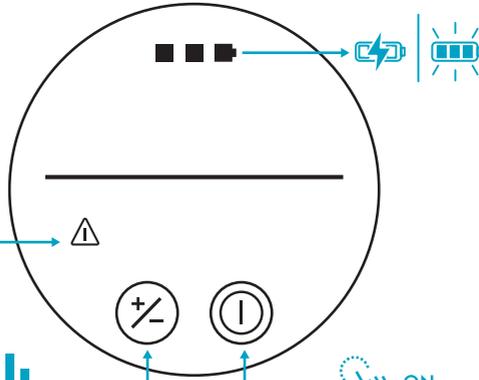
⌚ 4.5h 100%

🔋 75-100%

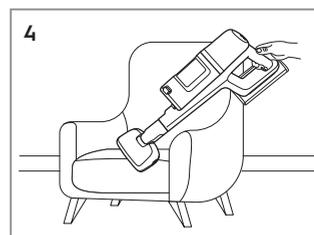
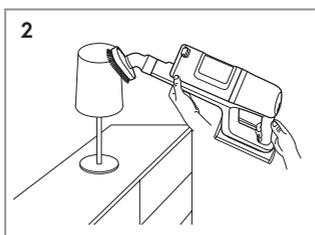
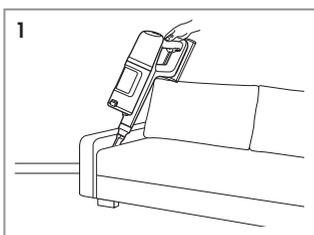
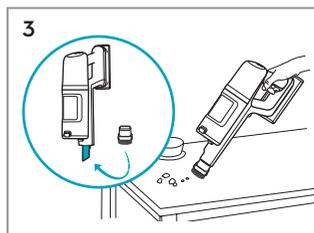
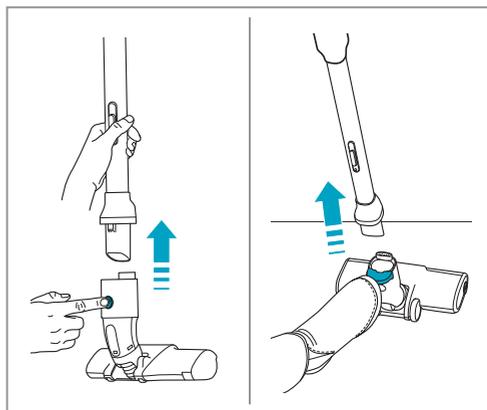
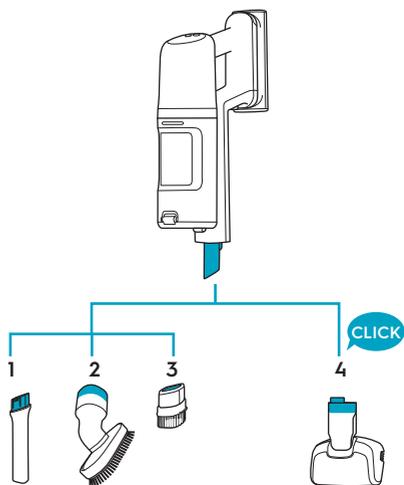
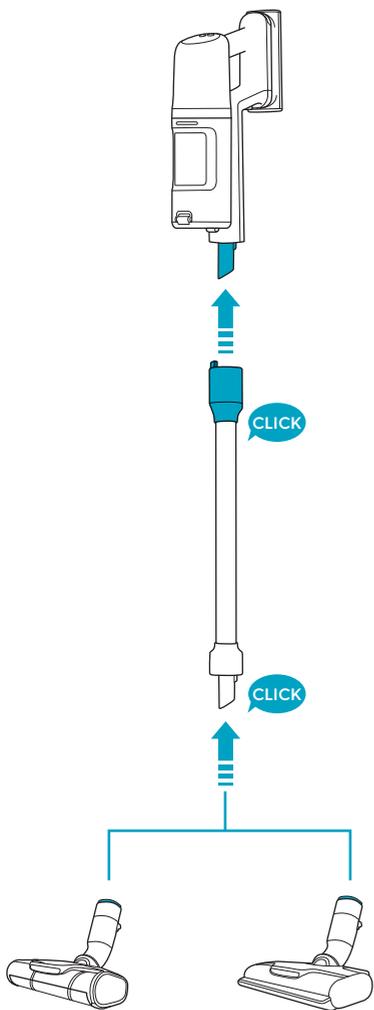
🔋 50-75%

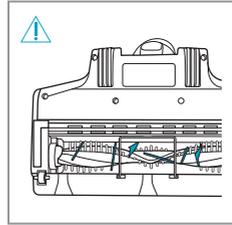
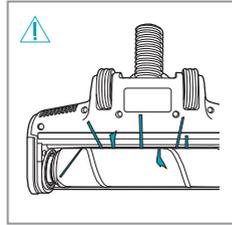
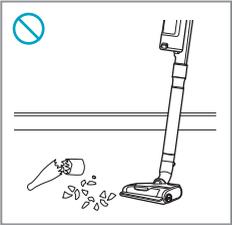
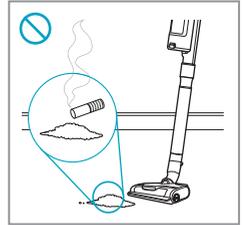
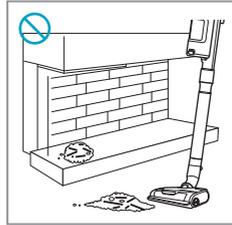
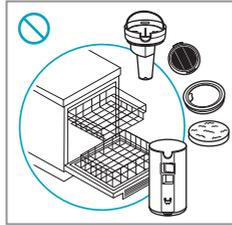
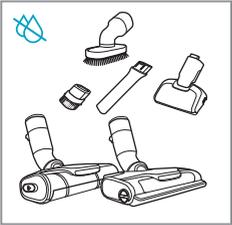
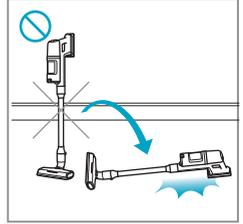
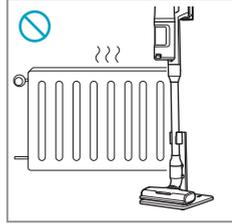
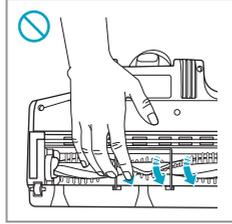
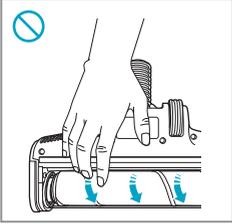
🔋 25-50%

🔋 0-25%

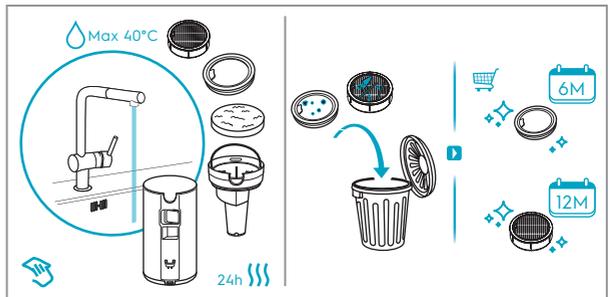
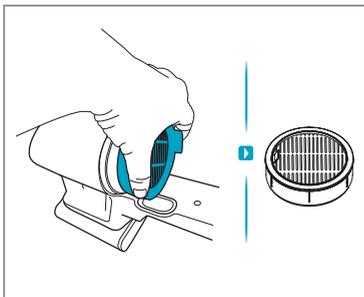
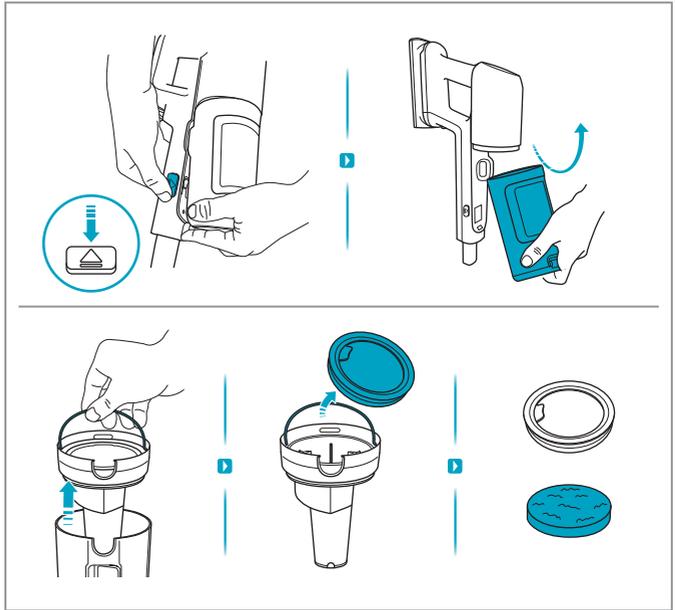
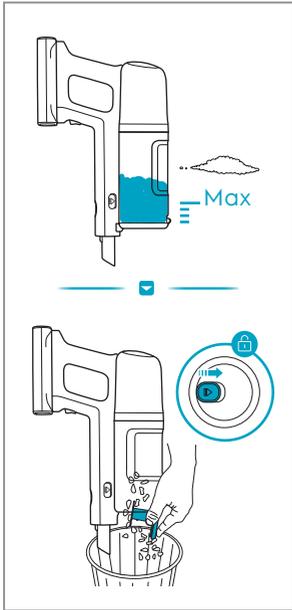


# Accessories / Accessoires / Accesorios





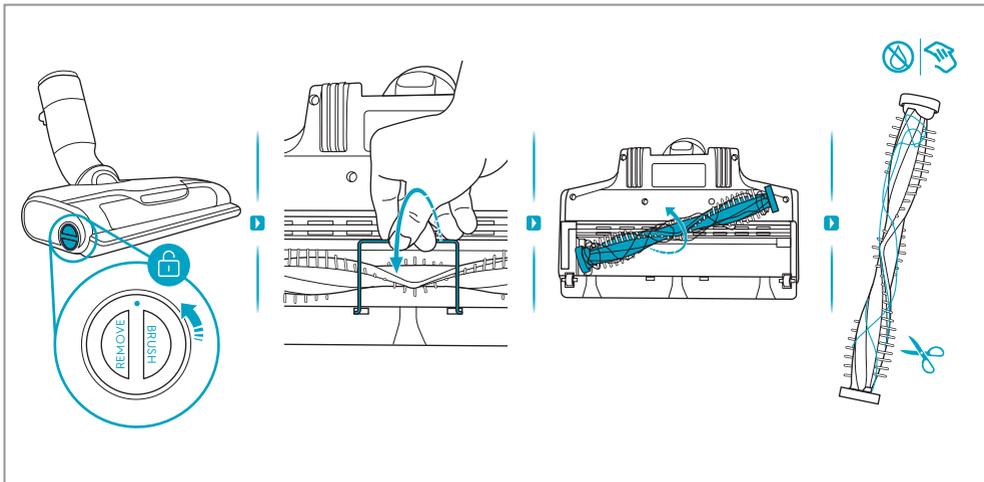
**Dust Bin & Filter Maintenance**  
**Entretien du récipient et du filtre à poussière**  
**Mantenimiento del contenedor de basura y filtro**



## Allfloor Nozzle Maintenance

Entretien de la buse à soies Allfloor Nozzle

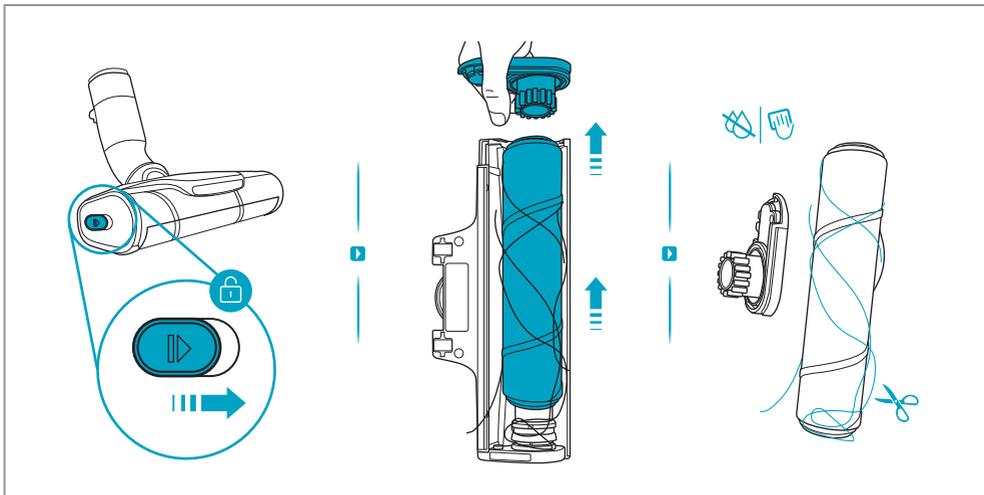
Mantenimiento de la boquilla de cerdas Allfloor Nozzle



## Hard Floor Nozzle Maintenance

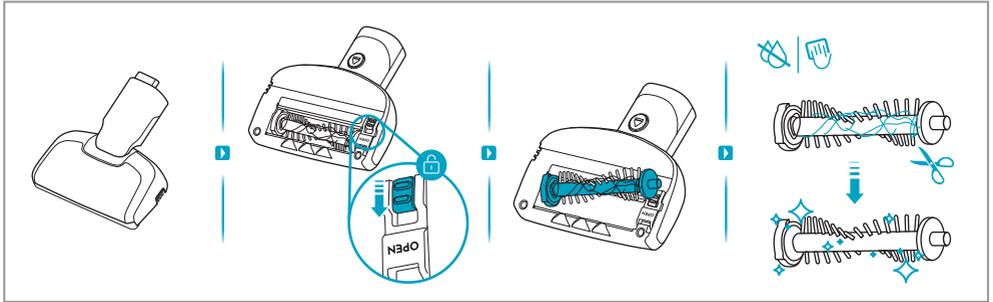
Entretien de la buse pour plancher de bois

Mantenimiento de la boquilla para pisos duros



**PetPro+ Nozzle Maintenance**  
**Entretien de la buse PetPro+**  
**Mantenimiento de la boquilla PetPro+**

---



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problem	Cause	Solution
El producto se detiene o no se enciende	La carga de pilas está vacía (el último LED parpadea)	Cargue la aspiradora.
	El agua/líquido se ha succionado en el producto	Detenga el uso del producto, saque los filtros y déjelos secar durante 48 horas. <b>No coloque el producto en la base de carga.</b> Si el producto sigue sin funcionar después de 48 horas, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado de Electrolux. <b>Nota: El daño al motor causado por agua o líquidos no está cubierto por la garantía.</b>
Pérdida de rendimiento	La boquilla no recoge polvo ni suciedad como se esperaba	Asegúrese de usar la boquilla correcta para cada tipo de piso. Pisos duros: boquilla de cerdas, boquilla para materiales esponjosos, Alfombra: boquilla de cerdas
	El cepillo de la boquilla o el rodillo esponjoso están bloqueados con cabello y suciedad.	Retire la boquilla de piso y limpie el rodillo de cepillo de acuerdo con el manual de instrucciones.
	El tubo y/o el cuello de la boquilla están bloqueados	Verifique si se produjo alguna obstrucción en la boquilla/tubo.
	El recipiente para polvo puede estar lleno o los filtros pueden estar obstruidos o sucios	Vacíe el recipiente para polvo y lave los filtros de acuerdo con el manual de instrucciones. Si necesita reemplazar y comprar nuevos filtros ( <a href="http://www.electrolux.com">www.electrolux.com</a> )
El rodillo de cepillo no gira	El rodillo de cepillo se detiene cuando el usuario separa la boquilla anterior y cambia a otra boquilla mientras la aspiradora aún está encendida. Este es un modo de protección.	Apague la aspiradora y reinicie el botón "ON" (encendido) para activar el giro del rodillo de cepillo.
El producto no está cargando/sin indicación de carga en la pantalla de la unidad manual	El producto no se coloca correctamente en la base de carga y el tubo no está en posición más corta. La aspiradora se cae de la base de carga.	Asegúrese de que las placas de contacto en la parte posterior de la aspiradora estén en contacto con las placas de contacto en la base de carga.
	El enchufe del cargador no está enchufado.	Asegúrese de que el enchufe del cargador esté conectado al enchufe de la base de carga y que el adaptador de carga esté conectado al enchufe de pared.
	No se cargará si la temperatura ambiente es inferior a 41 ° F o superior a 95 ° F para proteger la pila y los componentes electrónicos.	Almacene/cargue el producto en interiores y a temperatura ambiente entre 41 y 95 ° F
	La pantalla manual está oscura y todos los LED están apagados después de que el paquete de pilas está completamente cargado.	Retire la aspiradora de la base de carga, presione el botón de encendido/apagado o el botón de velocidad +/- para ver la indicación de nivel de pilas. Vuelva a colocar la aspiradora en la base de carga.
	La temperatura del paquete de pilas es demasiado alta (-113 °C)/baja (-41 °C), la carga aún no se ha iniciado.	Ponga el aparato en condiciones de temperatura ambiente, espere hasta que la temperatura se enfríe/eleve.

Problem	Cause	Solution
El icono de filtro aparece en la pantalla de la unidad manual	Indicación del filtro de que es necesario limpiar los filtros.	Limpie los filtros de acuerdo con el manual de instrucciones. Después de limpiar, presione el botón ON/OFF (encendido/apagado) durante 3 segundos y el icono de filtro desaparecerá. Si necesita reemplazar y comprar nuevos filtros ( <a href="http://www.electrolux.com">www.electrolux.com</a> )
Aparece un triángulo de advertencia en la pantalla de la unidad manual	El producto puede sobrecalentarse en el motor o en el paquete de pilas.	Deje que el producto descanse y se enfríe.
	La boquilla o el tubo pueden estar obstruidos.	Verifique si se produjo alguna obstrucción en la boquilla/tubo.
Sin indicación de carga en la base de carga	El paquete de pilas de la unidad manual no está completamente cargado y no comenzará a cargar el paquete de pilas adicional en la base de carga hasta que el paquete de pilas de la unidad manual esté completamente cargado (hasta 2.5 horas)	Esto solo puede suceder con los productos que pueden cargarse en la base de carga.  El paquete de pilas en la unidad manual siempre comenzará a cargarse primero y luego comenzará a cargarse para el paquete de pilas en la base de carga y la indicación LED debe comenzar a encenderse.
	El paquete de pilas no está completamente insertado.	Saque el paquete de pilas e insértelo nuevamente
	La temperatura del paquete de pilas es demasiado alta (-113 °F)/baja (-41 °F), la carga aún no se ha iniciado.	Ponga el aparato en condiciones de temperatura ambiente, espere hasta que la temperatura se enfríe/eleve.
	El paquete de pilas está roto, es necesario reemplazarlo.	Póngase en contacto con el centro de servicio de Electrolux. Si necesita reemplazar y comprar un nuevo paquete de pilas ( <a href="http://www.electrolux.com">www.electrolux.com</a> )
	Se está utilizando un paquete de pilas incorrecto para este producto	Asegúrese de que se esté utilizando el paquete de pilas correcto
La recharge prend plus de 4,5 heures	La température ambiante est supérieure à 95 ° F	Le temps de charge sera plus long si la température est élevée, ce qui est normal. Entreposez/chargez le produit à une température ambiante normale
Les lumières sur la buse de plancher ne fonctionnent pas	Le rouleau-brosse est coincé	Retirez le rouleau-brosse et retirez les cheveux et fibres de la brosse.

## ADVERTENCIA

Este producto contiene baterías recargables de iones de litio. No deseche las baterías de iones de litio con residuos domésticos. Las regulaciones federales y estatales exigen el reciclaje o el desecho de las baterías de iones de litio adecuados. Comuníquese con las agencias gubernamentales estatales y locales para obtener instrucciones de reciclaje y desecho.

# Garantía limitada

El electrodoméstico tiene la cobertura de una garantía limitada de dos años. Durante dos años a partir de la fecha original de compra, Electrolux pagará todos los costos de reparación o reemplazo de cualquier pieza de este electrodoméstico con defectos comprobados de materiales o mano de obra, siempre y cuando el equipo se instale, use y mantenga de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

## Exclusiones

Esta garantía no cubre lo siguiente:

1. Productos en los que se haya quitado o alterado el número de serie original, o en los que el número de serie no pueda leerse fácilmente.
2. Producto que se haya transferido de su propietario original a un tercero, o que se haya transportado fuera de EE. UU. o Canadá.
3. Óxido en el interior o exterior de la unidad.
4. Los productos comprados "tal como están" no tienen cobertura de esta garantía.
5. Productos utilizados en un entorno comercial.
6. Solicitudes de servicio que no sean por fallas o defectos en los materiales o mano de obra, o que sean por electrodomésticos no utilizados en un entorno doméstico común o que no se usen de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
7. Solicitudes de servicio para corregir la instalación del electrodoméstico o para indicarle cómo usar el electrodoméstico.
8. Gastos relacionados con el acceso al electrodoméstico para las tareas de servicio, como la remoción de molduras, armarios, estantes, etc., que no sean parte del electrodoméstico tal como se envía desde fábrica.
9. Solicitudes de servicio para reparar o reemplazar bombillas de luz, filtros de aire, otros insumos, o perillas, manijas u otras piezas cosméticas.
10. Costos de retiro y entrega; su electrodoméstico está diseñado para ser reparado en el hogar.
11. Recargos que incluyen, entre otros, cualquier llamada de servicio después del horario de atención, durante el fin de semana o durante las vacaciones, peajes, gastos de viajes en ferri o gastos de distancia por servicio técnico a áreas remotas, incluido el estado de Alaska.
12. Daños al acabado del electrodoméstico o al hogar producidos durante el transporte o la instalación, lo que incluye, entre otros, pisos, gabinetes, paredes, etc.
13. Daños causados por: servicios realizados por compañías de servicio no autorizadas; uso de piezas que no sean piezas originales de Electrolux o piezas obtenidas de personas que no sean compañías de servicio autorizadas; o causas externas tales como abuso, uso indebido, suministro de corriente inadecuado, accidentes, incendios o casos fortuitos.

## EXENCIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CLIENTE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, TAL COMO SE ESTIPULA EN EL PRESENTE. LOS RECLAMOS BASADOS EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, SE LIMITAN A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS BREVE PERMITIDO POR LA LEY, PERO NO MENOR A UN AÑO.

ELECTROLUX

NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, TALES COMO DAÑOS MATERIALES Y GASTOS INCIDENTALES, QUE SEAN EL RESULTADO DE UN INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, NI LAS LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ESTAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES PODRÍAN NO SER APLICABLES A SU CASO. ESTA GARANTÍA ESCRITA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. TAMBIÉN

## Si necesita servicio

Conserve su recibo, comprobante de entrega u otro registro de pago correspondiente para establecer el período de garantía, en caso de que necesite servicio. Si se suministra el servicio, le recomendamos solicitar y conservar todos los recibos. El servicio en virtud de esta garantía se debe obtener a través del contacto con Electrolux en las direcciones o los números de teléfono que se indican a continuación.

Esta garantía solo es válida en los EE. UU., Puerto Rico y Canadá. En EE. UU. y Puerto Rico, el electrodoméstico cuenta con la garantía de Electrolux Major Appliances North America, una división de Electrolux Home Products, Inc. En Canadá, su electrodoméstico cuenta con la garantía de Electrolux Canada Corp. Electrolux no autoriza a ninguna persona a cambiar o agregar obligaciones en virtud de esta garantía. Las tareas de servicio y repuestos en virtud de esta garantía deben estar a cargo de Electrolux o una compañía de servicio autorizada. Las características o especificaciones del producto según se describen o ilustran están sujetas a cambios sin previo aviso.

**ORDER GENIUNE ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS  
COMMANDE ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE  
PEDIDO ACCESORIOS Y REPUESTOS LEGÍTIMOS**

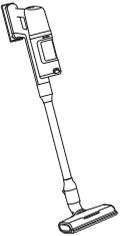


**electrolux.com (USA)**  
**electrolux.ca (Canada)**



**(800)-896-9756**

---

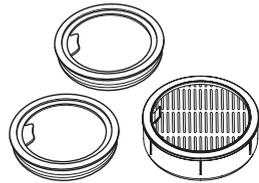


Model index:

EHVS65S1AD  
EHVS65S1AO  
EHVS65W1AW

**Part No.:**  
ELPAVAF89A

**Description:**  
Electrolux Ultimate600™ and 800™  
Vacuum Filter Set







USA  
(800)-896-9756  
Electrolux Appliances North America  
10200 David Taylor Drive  
Charlotte, NC 28262

Canada  
(800)-896-9756  
Electrolux Canada Corp.  
5855 Terry Fox Way  
Mississauga, Ontario,  
Canada L5V 3E4

